Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

98-е пленарное заседание
Четверг, 5 июня, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Керим . . . . . (бывшая югославская Республика Македония)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Пункт 132 повестки дня (*продолжение*)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/62/657/Add.8)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документу A/62/657/Add.8, в котором Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что после публикации его сообщений, содержащихся в документах A/62/657 и Add.1–7, Кабо-Верде произвело необходимый платеж для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава Организации Объединенных Наций.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея надлежащим образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Пункт 113 повестки дня (*продолжение*)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

d) Выборы пятнадцати членов Совета по правам человека

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что на 80-м пленарном заседании своей шестидесятой сессии Генеральная Ассамблея избрала согласно мандату, определенному в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, 47 членов Совета по правам человека.

На том же заседании в соответствии с пунктом 14 резолюции 60/251 посредством жеребьевки из 47 государств-членов 15 государств-членов были отобраны на двухгодичный срок полномочий, заканчивающийся 18 июня 2008 года.

Кроме того, в соответствии с решением, также принятым Генеральной Ассамблеей на том же заседании, в отношении распределения сроков членства, 15 мест с двухгодичным сроком полномочий были распределены среди региональных групп следующим образом: четыре места отводятся Группе африканских государств; четыре места — Группе азиатских государств; два места — Группе восточноевропейских государств; три места — Группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна; и два места — Группе западноевропейских и других государств.

Ниже приводится перечень 15 государств-членов, срок полномочий которых завершится 18 июня 2008 года: Бразилия, Франция, Габон, Га-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

на, Гватемала, Япония, Мали, Пакистан, Перу, Республика Корея, Румыния, Шри-Ланка, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Замбия. Эти государства-члены имеют право на немедленное переизбрание.

Теперь Генеральная Ассамблея приступает к избранию 15 членов Совета по правам человека.

В соответствии с резолюцией 60/251 членство в Совете будет открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций и члены Совета будут исполнять свои полномочия в течение трех лет и не имеют права на немедленное переизбрание после двух следующих друг за другом сроков полномочий. Члены Совета будут избираться большинством членов Генеральной Ассамблеи путем прямого тайного голосования. Таким образом, в ходе нынешних выборов 97 голосов будут составлять большинство в Генеральной Ассамблее, членами которой являются 192 государства.

Выборы будут проводиться согласно соответствующим правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимся выборов. Для данных выборов будут применяться правила 92 и 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи, если более необходимого числа государств-членов получат большинство голосов членов Ассамблеи в рамках одного и того же тура голосования, избранными будут считаться те государства-члены, которые получат наибольшее число голосов сверх необходимого большинства, вплоть до заполнения отведенного количества мест. Аналогично этому, согласно прошлой практике, в случае получения одинакового числа голосов на одно остающееся место будет проведено специальное голосование, ограниченное лишь теми кандидатами, которые получили одинаковое число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этими процедурами?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Таким образом, выборы будут проводиться тайным голосованием без выдвижения кандидатур.

Позвольте еще раз повторить, что 15 вакантных мест, которые подлежат заполнению от региональных групп, распределяются следующим образом: четыре места — от Группы африканских государств; четыре места — от Группы азиатских государств; два места — от Группы восточноевропейских государств; три места – от Группы Латинской Америки и Карибского бассейна; и два места — от Группы западноевропейских и других государств. Этот расклад отражен в бюллетенях для голосования.

Согласно положениям резолюции 60/251, при выборе членов Совета государства-члены должны принимать во внимание вклад кандидатов в дело содействия и защиты прав человека и их добровольные обязательства и обещания на этот счет.

Прежде чем приступить к голосованию, я хотел бы напомнить членам о том, что, согласно правилу 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования.

Приступаем к процедуре голосования.

Сейчас будут распространены бюллетени, помеченные буквами «A», «B», «C», «D» и «E». В бюллетене «A» — четыре незаполненные строчки для кандидатов на четыре места от Группы африканских государств. В бюллетене «B» — также четыре незаполненные строчки для кандидатов на четыре места от Группы азиатских государств. В бюллетене «C» — две незаполненные строчки для кандидатов на два места от Группы восточноевропейских государств. В бюллетене «D» — две незаполненные строки для кандидатов на два места от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. В бюллетене «E» — две незаполненные строчки для кандидатов на два места от Группы западноевропейских и других государств.

Прошу представителей пользоваться только этими бюллетенями для голосования и вписать в них названия государств, за которые они хотели бы проголосовать. Бюллетень, содержащий больше названий государств, чем число мест, отведенных каждому региону, будет признан недействительным. Если бюллетень будет содержать названия государств-членов, не принадлежащих к данному региону, они не будут учитываться при подсчете голосов.

По приглашению Председателя г-жа Бардийн (Бельгия), г-жа Руффер Лустигова (Чешская Республика), г-жа Орина (Кения), г-н Азиз (Мальдивские Острова), г-жа Санчес Саласар (Мексика), г-н Адаму (Нигер), г-н Обандо (Перу) и г-жа Динч (Турция) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 45 м. и возобновляется в 12 ч. 20 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Группа A — государства Африки

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	1
Число участвующих в голосовании:	191
Требуемое абсолютное большинство:	97
Число полученных голосов:	
Замбия	182
Гана	181
Буркина-Фасо	180
Габон	178
Кения	2
Мали	2
Гамбия	1
Бенин	1

Группа B — государства Азии

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	0
Число участвующих в голосовании:	192
Требуемое абсолютное большинство:	97
Число полученных голосов:	
Япония	155
Бахрейн	142
Республика Корея	139
Пакистан	114
Шри-Ланка	101
Тимор-Лешти	92

Группа C — Восточноевропейские государства

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	2
Число бюллетеней, признанных действительными:	190
Число воздержавшихся:	3
Число участвующих в голосовании:	187
Требуемое абсолютное большинство:	97
Число полученных голосов:	
Словакия	135
Украина	125
Сербия	93
Чешская Республика	9

Группа D — государства Латинской Америки и Карибского бассейна

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	5
Число участвующих в голосовании:	187
Требуемое абсолютное большинство:	97
Число полученных голосов:	
Чили	176
Бразилия	175
Аргентина	172
Венесуэла	3
Эквадор	1

Группа E — Западноевропейские и другие государства

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	2
Число бюллетеней, признанных действительными:	190
Число воздержавшихся:	10
Число участвующих в голосовании:	182
Требуемое абсолютное большинство:	97
Число полученных голосов:	
Франция	123
Соединенное Королевство	120
Испания	119

[Впоследствии государства-члены были проинформированы письмом Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 мая 2008 года о том, что результаты выборов содержат две ошибки, допущенных Секретариатом при учете. Для Группы E — Западноевропейские и другие государства — при регистрации воздержавшихся должна стоять цифра 1 вместо 10, а число участвовавших в голосовании должно составлять 189 (192 бюллетеня минус 2 бюллетеня, признанных недействительными, минус 1 воздержавшийся) вместо 182. Несмотря на эти две ошибки, подсчет счетчиком голосов для каждого из трех кандидатов был основан на 189 признанных действительными бюллетенях государств-членов, которые голосовали, и результаты голосования за каждого из трех кандидатов не изменились после подсчета голосов два раза и проверки результатов счетчиками.]

Председатель (*говорит по-английски*): Получив требуемое большинство голосов и наибольшее число голосов государств — членов Генеральной Ассамблеи, следующие государства избираются членами Совета по правам человека на трехлетний срок полномочий, начинающийся 19 июня 2008 года: Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Чили, Франция, Габон, Гана, Япония, Пакистан, Республика Корея, Словакия, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Замбия.

Я поздравляю государства, избранные членами Совета по правам человека, и благодарю счетчиков за их помощь в проведении этого голосования.

На этом мы завершаем рассмотрение подпункта (d) пункта 113 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.